

Verb	Noun	CP-Lemma	N-FR-Translation	N-EN-Translation	CP-FR-Translation	CP-EN-Translation	Synt-Construction	PRED-N	Prep-N1	Prep-N2	Construction-EN-Tr	Example	Intrans-variant	Trans-Variant	Syn-Variant	Pred-Sem-Cl	Pred-Sem-SuperCl	Meaning-Extension
زدن	آب	âb-zadan0	eau	water	mouiller	to wet, to get sth wet	N0 N1 N2 Verb	N2	NONE	NONE	N0 wets N1	برخی از فروشندگان، مرغ‌ها را آب می‌زنند تا وزن آنها بیشتر شود. (اینترنت)	xordan	NONE	NONE	Spreading	Locatum	NONE
زدن	آب	âb-zadan0	eau	water	mouiller	to wet, to get sth wet	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	be	NONE	N0 wets N1	هر وقت عصبانی شدی به صورتت آب بزن. (اینترنت)؛ مهوش گفت: "یه آب به صورتت بزن. یه شونه هم به موهات". (دینا که بود؟ ص ۲۶)	xordan	NONE	NONE	Spreading	Locatum	NONE
زدن	آب	be-âb-zadan0	eau	water	aller dans l'eau, se baigner	to go into water, to swim	N0 Prep N1 Verb	Prep N1	be	NONE	N0 goes into the water (sea, ocean)	زایر احمد حکیم به آب زد و دیگران پشت سرش. (اهل غرق، ص ۴۷)؛ همانوقت یاد سالهایی افتادم که پدر زنده بود وما فارغ ویی خیال عصر ها می‌زدیم به آب. (سمفونی مردگان، ۲۵)	NONE	NONE	NONE	Movement-to-Location	Locative	Metonymy
زدن	ادویه	adviye-zadan0	épices, condiments	spice	épicer, ajouter des épices	to put spices, to spice (culinary)	N0 N1 N2 Verb	N2	NONE	NONE	N0 puts some spices to N1	دو طرف مرغ رو ادویه زدم و گذاشتم حسایی برشته بشه. (اینترنت)	xordan	NONE	NONE	Incorporating	Locatum	NONE
زدن	ادویه	adviye-zadan0	épices, condiments	spice	épicer, ajouter des épices	to put spices, to spice (culinary)	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	be	NONE	N0 spices N1	تنها ادویهای که به گوشت زدم کمی زردچوبه و جوزهندی بود. (اینترنت)	xordan	NONE	NONE	Incorporating	Locatum	NONE
زدن	آفتابگیر	âftâbgir-zadan0	parasol	sunshade	installer un parasol	to put a sunshade	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	LOC	NONE	N0 puts a sunshade LOC N1	شبه معلوم شد که آنها می‌خواستند زمین صاف پیدا کنند و آفتابگیر شاه را آنجا بزنند. (از دل گریخته‌ها، ص ۳۷)	NONE	NONE	NONE	Installing	Construction	NONE
زدن	آهنگ	âhang-zadan0	musique	music	jouer de la musique	to play a music, a melody	N0 N1 Verb	N1	NONE	NONE	N0 plays music	جائون خالی کلی هم آهنگ زدند. (اینترنت)؛ یاد در رختهای اویزان روی بند می‌پیچید و آهنگ می‌زد. (نساء، ص ۱۳۹)	NONE	NONE	navâxtan	Music	-	Ellipsis
زدن	آهار	âhâr-zadan0	amidon	starch	amidonner	to starch	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	be	NONE	N0 starches N1	آهار را باید درست قبل از ریختن گچ به مدل زد. (اینترنت)	xordan	NONE	NONE	Spreading	Locatum	NONE
زدن	آهار	âhâr-zadan0	amidon	starch	amidonner	to starch	N0 N1 N2 Verb	N2	NONE	NONE	N0 starches N1	با استفاده از نشاسته می‌توان پارچه‌ی نخی را آهار زد.	xordan	NONE	NONE	Spreading	Locatum	NONE
زدن	علامت	alâmat-zadan0	signe	sign	cocher	to tick, to check	N0 N1 N2 Verb	N2	NONE	NONE	N0 ticks N1	هر ما را علامت زده بود. (خواب زمستانی، ص ۳۲)	xordan	NONE	NONE	Marking	Locatum	NONE
زدن	آمیول	âmpul-zadan0	seringue	syringe	faire une piqure, une injection	to give sb an injection	N0 N1 N2 Verb	N2	NONE	NONE	N0 gives N1 an injection	عروسک را آمیول زد و روی کاغذ را مثل دکترا خط خطی کرد. (اینترنت)	xordan	NONE	NONE	Incorporating	Locatum	Metonymy
زدن	آمیول	âmpul-zadan0	seringue	syringe	faire une piqure, une injection	to give sb an injection	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	be	NONE	N0 gives N1 an injection	به او آمیولی زد و تشخیص حصیه هم داد. (نساء، ص ۸۱)	NONE	NONE	NONE	Incorporating	Locatum	Metonymy
زدن	عنان	anân-zadan0	laisse	lead, leash	brider	to restrain, to curb	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	be ; bar	NONE	N0 restrains N1	گاهی نیز باید بر امیال و خواسته‌ها عنان زد. (اینترنت)	NONE	NONE	NONE	Putting	Locatum	Metaphor
زدن	عنان	anân-zadan0	laisse	lead, leash	mettre en laisse	to leash	N0 N1 N2 Verb	N2	NONE	NONE	N0 leashes N1	اسبان و اسطران را مردها عنان زده بودند. (کلیدر، جلد ۷، ص ۱۸۷)	NONE	NONE	NONE	Putting	Locatum	NONE
زدن	اندازه	andâze-zadan0	mesure	measure	mesurer	to measure	N0 N1 N2 Verb	N2	NONE	NONE	N0 measures N1	متکایش را اندازه زد. (شناس، ص ۸۰)	NONE	NONE	kardan, gereftan	Estimating	-	NONE
زدن	انگ	ang-zadan0	calomnie	slander	calomnier	to slander	N0 Prep N1 N2 Verb (Clause)	N2	be	NONE	N0 slanders N1 (of Clause)	اما به ما انگ زدند که شما ضدآخوندی هستید، اما ۸ نفر از ما آخوند هستند. (اینترنت)	xordan	NONE	NONE	Slandering	Locatum	Metaphor
زدن	انگ	ang-zadan0	calomnie	slander	calomnier	to slander	N0 Prep N1 N2-EZ N3 Verb	N2	be	NONE	N0 slanders N1 of N3	نباید به جوانان انگ ضدانقلاب زد. (اینترنت)	xordan	NONE	NONE	Slandering	Locatum	Metaphor
زدن	آنتن	ânten-zadan0	antenne	aerial, antenna	installer une antenne ; équiper d'antenne	to install an aerial	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	LOC	NONE	N0 installs an aerial LOC N1	در عرض دو ماه در شهرهای تهران، کرج، ساری، مشهد و تبریز آنتن زدند. (اینترنت)	NON	NONE	nasb karadan	Putting	Locatum	NONE
زدن	عقب	aqab-zadan0	arrière, derrière	back	repousser	to push back, to push away, to repel	N0 N1 Prep N2 N3 Verb	N3	NONE	az	N0 pushes N1 back	پدر موها را از روی پیشانی‌اش عقب زد. (شازده احتجاب، ص ۲۲)	raftan	NONE	NONE	Orientation	Locative	NONE
زدن	عقب	aqab-zadan0	arrière, derrière	back	reculer, céder	to move back, to back up	N0 Prep N1 N2 Verb	N2	az	NONE	N0 moves backward	بعد که ملت پافشاری کرد، کم کم اینها یکی یکی عقب زدند. (اینترنت)	NONE	NONE	NONE	Orientation	Locative	Metaphor
زدن	عقرب	aqrab-zadan0	scorpion	scorpion	piquer (scorpion)	to bite (scorpion)	N0 N1 Verb	N0	NONE	NONE	A scorpion bites N1	عقرب که همه را می‌زد و سیاه می‌کرد برادرم قلی را نمی‌زد. (از دل گریخته‌ها، ص ۲۶۸)	NONE	NONE	NONE	Biting	Aggression	Ellipsis